

درس سوم، جلسه اول

**فعالیت اول:** جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

**پاداش، یاران، جاودان، ترس، انجام می دادند، اندوهگین می شوند**

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	أَجَلَ	سرآمد، مدت	۵	أَصْحَابَ	اهل، یاران
۲	مُسَمًّى	مشخص، معین	۶	خَالِدِينَ	جاودان
۳	خَوْفَ	ترس	۷	جَزَاءَ	پاداش
۴	يَحْزَنُونَ	اندوهگین می شوند، غمگین می شوند	۸	كَانُوا يَعْمَلُونَ	انجام می دادند، عمل می کردند

**فعالیت دوم:** معنای این ترکیب ها را بنویسید.

۱. و مَا بَيْنَهُمَا: و آنچه بین آن دو است
۲. أَجَلٍ مُّسَمًّى: مدت معین
۳. قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ: گفتند پروردگار ما الله (خدای یکتا) است
۴. فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ: پس نه ترسی بر آنها
۵. وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ: و نه آنها اندوهگین می شوند
۶. أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ: آنها اهل بهشت هستند
۷. خَالِدِينَ فِيهَا: جاودان هستند در آن
۸. جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ: پاداشی به خاطر آنچه انجام می دادند

**انس با قرآن:** ترجمه آیات سوره ی احقاب را کامل کنید.

۱. مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى: خلق نکردیم آسمان ها و زمین را و آنچه میان آن دو است مگر به حق و مدتی معین.
۲. وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُذِرُوا مُعْرِضُونَ: و کسانی که نسبت به هشدار ی که داده شده اند، بی توجهی کردند.
۳. إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ: قطعاً کسانی که گفتند پروردگار ما الله است.
۴. ثُمَّ اسْتَقَامُوا: سپس در راه حق قرار گرفته و از آن منحرف نشدند.
۵. فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ: پس نه ترسی بر آنها است و نه آنها غمگین می شوند.
۶. أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا: آنها اهل بهشتند و جاودان هستند در آن.
۷. جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ: پاداشی است به خاطر آنچه انجام می دادند.

**نکات:**

۱. ترکیب «كَانُوا يَعْمَلُونَ» را می توان به دو صورت معنا کرد: «انجام می دادند» یا «عمل می کردند».
۲. کلمه «ما» وقتی در آیه ای همراه با «إِلَّا» بکار رود، نشان دهنده ی این است که «ما» منفی است و به معنای «نه» بکار می رود.

**فعالیت اول:** جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

**تبعیت کردند، نازل شد، کارها**

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	صَدُّوا	مانع شدند	۴	نُزِّلَ	نازل شد
۲	أَضَلَّ	محو و نابود کرد، همراه کرد	۵	اتَّبَعُوا	تبعیت کردند، پیروی کردند
۳	أَعْمَال	اعمال، کارها	۶	أُنزِلَ	نازل شد

**فعالیت دوم:** ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱. الَّذِينَ كَفَرُوا: کسانی که کافر شدند
۲. وَ صَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: و مانع شدند از راه خدا
۳. أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ: نابود کرد اعمالشان را
۴. بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ: به آنچه نازل شد بر محمد(ص)
۵. وَ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ: و آن حق از جانب پروردگارشان است
۶. اتَّبَعُوا الْحَقَّ: پیروی کردند حق را
۷. اتَّبَعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ: پیروی کنید به آنچه نازل شد به سوی شما از پروردگارتان
۸. وَ اتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ: و پیروی کردند از نوری(قرآن) که نازل شد همراه او

**انسی با قرآن:** ترجمه آیات سوره محمد را کامل کنید.

۱. الَّذِينَ كَفَرُوا وَ صَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ: و کسانی که کافر شدند و مانع شدند از راه خدا، نابود کرد اعمالشان را.
۲. وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ: و کسانی که ایمان آوردند و انجام دادند کارهای شایسته.
۳. وَ ءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ: و ایمان آوردند به آنچه نازل شد بر محمد(ص).
۴. وَ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ: و آن حق از سوی پروردگارشان است.
۵. كَفَرَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ: پوشاند از آن ها گناهانشان را.
۶. وَ أَصْلَحَ بِآيَاتِهِمْ: و حال و روزشان را بهبود بخشید.

۷. ذَلِكَ بَانَ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ: **زیرا کسانی که کفر ورزیدند، پیروی کردند باطل را.**  
۸. وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ: **و قطعاً کسانی که ایمان آوردند، پیروی کردند از حق (که) از سوی پروردگارشان است.**

۹. كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ: **این چنین خدا برای مردم حال و وضعشان را بیان می کند.**  
**نکته:** در ترکیب شماره ۵ و آیه شماره ۴ ، کلمه «هُوَ» به معنای «آن» بکار می رود نه «او»؛ زیرا «هُوَ» به «قرآن» برمی گردد.